

Genre du véhicule Châssis de camion	Marque de fabrique BERNA		Type 5 V	Modèle année 1961	Bordereau-type N° 3 4 0 3		
Caractéristiques " 5 V " et moteur type "T2Lm" sur plaquette du constructeur à gauche latéralement vers marche pied. - Direction normale *) Carburant mazout/diesel Nombre de cylindres 6							
Constructeur du châssis Motorwagenfabrik BERNA AG., Olten (CH)							
N° du châssis frappé à droite à l'avant en haut s.longeron devant colonne direction et s.plaq.							
N° du moteur frappé à droite à l'avant s.bloc-moteur au-dessus compresseur et s.plaquette							
Type du moteur T2Lm - avec compresseur mécanique **)							
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement, à commande mécanique							
Cylindrée 8'725 cm³	Frein de remorque air comprimé, 2 conduits, dir./indir.		Dimensions ext. en mm				
Temps 4	Transmission méca.synchr. Treuil/Cabest.		Longueur *)				
Refroidissement eau	Nombre vit. avant 4 x 2 = 8	Crochet rem. s.demande	Largeur 2'300				
Entraînement s.roues AR	Vitesse en 1 ^{re}	Voie avant 1'940	Hauteur 2'500				
Nombre d'axes 2	Vitesse en prise dir. max. 90 ***	Voie arrière 1'675	Empattement *)				
Nombre de pneus 6	Bloquage différentiel oui ****	Diam. de braq. *)	Porte à faux arr. *)				
Frein à pied à air comprimé, à exp.int., 2 circuits WESTINGHOUSE, av.soupape à péd., s.ttes roues							
Frein à main mécanique, à exp.interne, à tringles, assisté air comprimé, sur les roues arrière							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide				Dimension	11.00-20	11.00-20	Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	3'250	3'250	Largeur
Total			16'000		Multiply		Hauteur
Gar.de fabr.	6'500	13'000	18'000		double		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 26'000			Nombre de portes 2 (cabine)		Porte à faux arr.		
Direction: position à droite ou à gauche - assistée			Marque du moteur BERNA		C.V. frein 160 DIN		
Alésage 115			Course 140		C.V. impôts 44,44		
Forme de la carrosserie cabine normale fermée							
Nombre de places: total 3			(avant 3 milieu arr.)			Places debout	
Siège arrière				Side-car			

+)

Phares: marque	2/ GALLAY	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux	AV=	dans les feux de gabarit (blanc)
Feux de position	2/ dans les phares	AR=	combinés avec feux stop (orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ à air comprimé
Feux arrières	2/ sous feux stop et clignot. (rge)	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Réfecteurs	2/ séparés, oscillants Ø 70 mm	Rétroviseur	2/ de ch.côté s.charnières de portes
Feu stop	2/ au-dessus feux AR comb.av.clignot.	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	1/ à gauche combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	24 Volts (2x12)		
Mesure du bruit	83 bB à 2'000 t/min		

Observations et exceptions

*) Modèles	empattement	longueur totale	porte à faux AR	Ø braquage
5 V/45	4'500 mm	7'435 mm	1'814 mm	15,6 m
5 V/45 K	4'500	6'635	1'014	15,6
5 V/50	5'000	7'935	1'814	16,0
5 V/50 K	5'000	7'135	1'014	16,0

**) Moteur: Egalement livrable avec moteur type T2 à 125 CV DIN.

***) Vitesse maximum: Varie selon la démultiplication du pont arrière.

****) Blocage du différentiel: A commande par air comprimé.

+) Equipement: Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.

Feux de gabarit: 2/ au-dessus du pare-chocs, combinés avec clignoteurs.

Ecart pneus / châssis = 32 mm.

Lieu et date de l'expertise-type Arbon/Olten, 3./4.11.60

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule Châssis de camion	Marque de fabrique B E R N A		Type 5 V		Modèle année 1961	Bordereau-type N° 3 4 0 3	
Caractéristiques " 5 V " et moteur type "T2Lm" sur plaquette du constructeur à gauche latéralement vers marche-pied. - Direction normale *) Carburant mazout/diesel Nombre de cylindres 6							
Constructeur du châssis Motorwagenfabrik BERNA AG., Olten (CH)							
N° du châssis frappé à droite à l'avant en haut s.longeron devant colonne direction et s.plaq.							
N° du moteur frappé à droite à l'avant s.bloc-moteur au-dessus compresseur et s.plaquette							
Type du moteur T2Lm - avec compresseur mécanique **)							
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement, à commande mécanique							
Cylindrée 8'725 cm³ Frein de remorque air comprimé, 2 conduits, dir./indir.					Dimensions ext. en mm		
Temps 4		Transmission méc.synchr. Treuil/Cabest.			Longueur *)		
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 4 x 2 = 8		Crochet rem. s.demande		Largeur 2'300	
Entraînement s.roues AR		Vitesse en 1 ^{re}		Voie avant 1'940		Hauteur 2'500	
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. max. 90 ***		Voie arrière 1'675		Empattement *)	
Nombre de pneus 6		Bloquage différentiel oui ****		Diam. de braq. *)		Porte à faux arr. *)	
Frein à pied à air comprimé, à exp.int., 2 circuits WESTINGHOUSE, av.soupape à péd., s.ttes roues							
Frein à main mécanique, à exp.interne, à tringles, assisté air comprimé, sur les roues arrière							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions Int. en mm
A vide				Dimension	11.00-20	11.00-20	Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	3'250	3'250	Largeur
Total			16'000		Multiply		Hauteur
Gar.de fabr.	6'500	13'000	18'000		double		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 26'000			Nombre de portes 2 (cabine)			Porte à faux arr.	
Direction: position à droite ou à gauche - assistée				Marque du moteur BERNA		C.V. frein 160 DIN	
Alésage 115		Course 140		C.V. Impôts 44,44			
Forme de la carrosserie cabine normale fermée							
Nombre de places: total 3		(avant 3 milieu arr.)		Places debout			
Siège arrière				Side-car			

+)

Phares: marque	2/ GALLAY	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux	AV=	dans les feux de gabarit (blanc)
Feux de position	2/ dans les phares	AR=	combinés avec feux stop (orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ à air comprimé
Feux arrières	2/ sous feux stop et clignot. (rge)	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Réfecteurs	2/ séparés, oscillants Ø.70 mm	Rétroviseur	2/ de ch.côté s.charnières de portes
Feu stop	2/ au-dessus feux AR comb.av.clignot.	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	1/ à gauche combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	24 Volts (2x12)		
Mesure du bruit	83 bB à 2'000 t./min		

Observations et exceptions.

- | *) Modèles | empattement | longueur totale | porte à faux AR | Ø braquage |
|-------------|-------------|-----------------|-----------------|------------|
| 5 V/45 | 4'500 mm | 7'435 mm | 1'814 mm | 15,6 m |
| 5 V/45 K | 4'500 | 6'635 | 1'014 | 15,6 |
| 5 V/50 | 5'000 | 7'935 | 1'814 | 16,0 |
| 5 V/50 K | 5'000 | 7'135 | 1'014 | 16,0 |
- **) Moteur: Egalement livrable avec moteur type T2 à 125 CV DIN.
- ***) Vitesse maximum: Varie selon la démultiplication du pont arrière.
- ****) Blocage du différentiel: A commande par air comprimé.
- +) Equipement: Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.
- Feux de gabarit: 2/ au-dessus du pare-chocs, combinés avec clignoteurs.

Ecart pneus / châssis = 32 mm.

Lieu et date de l'expertise-type Arbon/Olten, 3./4.11.60

La Commission d'expertise-type